

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 15 (1897)  
**Heft:** 261

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abonnements:

(incl. Porto)
Schweiz: jährlich Fr. 6, 2<sup>o</sup> Semester
Fr. 3. — Ausland: jährlich Fr. 12,
2<sup>o</sup> Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonniert werden. Im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3,
Etranger: un an fr. 12,
2<sup>e</sup> semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Bern.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Table with 4 columns: Erscheinung in der Regel täglich und wird mit den Abendzügen versendet; Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement; Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce; Parait, dans la règle, tous les jours, et est expédiée par les trains du soir.

Inhalt — Sommaire
Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Titre disparu (Abhanden gekommener Wertpapiere). — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Einfuhr in den freien Verkehr. — Importation dans la circulation libre. — Erhöhung der Notenemission der Bank in St. Gallen. — Elévation de l'émission des billets de la Bank in St. Gallen. — Eisenbahnrückkauf. — Versicherungswesen. — Rachat des chemins de fer. — Assurances. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1480/1481)
Faillit: Favre, Emile, ex-camionneur, 2, Rue de Montbrillant, Genève (F. o. s. du c. du 8 septembre 1897, n<sup>o</sup> 229, page 939).
Giovanna & C<sup>ie</sup>, négociants, Avenue d'Aire, Genève (F. o. s. du c. du 23 août 1897, n<sup>o</sup> 219, page 899).
Délai pour intenter l'action en opposition: 26 octobre 1897.

Amthlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfall.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen; bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. Konkursamt Enge in Zürich II. (1479<sup>a</sup>)
Gemeinschuldner: Wüterich, Alfred, Agenturen, wohnhaft Seewartstrasse 19, in Enge, Zürich II.
Datum der Konkurseröffnung: 1. Oktober 1897.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 23. Oktober 1897, vormittags 11 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Enge.
Eingabefrist: Bis 16. November 1897.

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (1459<sup>a</sup>)
Gemeinschuldner: Klinger, Karl, Tailleur, an der Gallenstrasse Nr. 15, in Riesbach-Zürich V.
Datum der Konkurseröffnung: 28. September 1897.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 18. Oktober 1897, nachmittags 2 Uhr, ins «Weisse Kreuz», in Seefeld, Riesbach-Zürich V.
Eingabefrist: Bis 13. November 1897.

Kt. Zürich. Konkursamt Winterthur. (1484)
Gemeinschuldner: Baumann, Joh.-Jakob, Holzhändler, alleiniger Inhaber der Firma «J. J. Baumann», Holzhandlung, in Winterthur.
Datum der Konkurseröffnung: 12. Oktober 1897.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 26. Oktober 1897, nachmittags 2 Uhr, im Lokale des Konkursamtes.
Eingabefrist: Bis 16. November 1897.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1485)
Failli: Tronchet-Morin, à Versoix.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 octobre 1897.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 25 octobre 1897, à 11 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> escalier, 1<sup>er</sup> étage, à côté du Greffe des Prud'hommes.
Délai pour les productions: 16 novembre 1897.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Luzern. Konkursamt Entlebuch. (1483)
Gemeinschuldnerin: Frau Witwe Wermelinger, geb. Bossart, Tuchhandlung und Mercerie, Markt-Wertenstein (S. H. A. B. Nr. 212 vom 14. August 1897, pag. 869).
Anfechtungsfrist: Bis 26. Oktober 1897.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Moudon. (1474)
Failli: Summermatter, Fridolin, dit Fritz, marchand-tailleur, à Moudon (F. o. s. du c. du 28 août 1897, n<sup>o</sup> 222, page 911).
Délai pour intenter l'action en opposition: 26 octobre 1897.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation. (B.-G. 251.) (L. P. 251.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel. (1476)
Gemeinschuldner: Zehnder-Ackermann, Jos., Baumeister, in Basel (S. H. A. B. Nr. 123 vom 1. Mai 1897, pag. 505; Nr. 148 vom 2. Juni 1897, pag. 606; Nr. 167 vom 23. Juni 1897, pag. 687 und Nr. 206 vom 7. August 1897, pag. 846).
Anfechtungsfrist: Bis 26. Oktober 1897.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation. (B.-G. 230.) (L. P. 230.)
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Moudon. (1472)
Failli: Muller-Wiesendanger, A., au Café National, à Lucens.
Délai d'opposition à la clôture: 26 octobre 1897.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite. (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich. Konkursamt Wiedikon in Zürich III. (1482)
Gemeinschuldnerin: Meyer-Meyer, Maria, Konditorei, an der Badenerstrasse, in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 99 vom 7. April 1897, pag. 407; Nr. 139 vom 22. Mai 1897, pag. 569; Nr. 143 vom 26. Mai 1897, pag. 585 und Nr. 195 vom 24. Juli 1897, pag. 802).
Datum des Schlusses: 12. Oktober 1897.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Morges. (1473)
Failli: Société en nom collectif Baum frères, à Buchillon (F. o. s. du c. du 31 octobre 1896, n<sup>o</sup> 300, page 1233; du 7 avril 1897, n<sup>o</sup> 99, page 407; du 8 mai 1897, n<sup>o</sup> 129, page 529 et du 5 juin 1897, n<sup>o</sup> 151, page 617).
Date de la clôture: 5 août 1897.

Ct. de Vaud. Office des faillites d'Yverdon. (1477)
Failli: Manigley, François, père, boulanger, à Yverdon (F. o. s. du c. du 25 août 1897, page 899).
Date de la clôture: 8 octobre 1897.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite. (B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Kt. Bern. Konkursamt Biel. (1488)
Gemeinschuldner: Levy, Emil, Uhrenfabrikant, in Biel (S. H. A. B. Nr. 109 vom 17. April 1897, pag. 447; Nr. 139 vom 22. Mai 1897, pag. 569; Nr. 179 vom 7. Juli 1897, pag. 735 und Nr. 203 vom 4. August 1897, pag. 833).
Datum des Widerrufs: 13. Oktober 1897.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite. (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. Konkursamt Andelfingen im Auftrage des Konkursamtes Hottingen. (1478<sup>a</sup>)
Gemeinschuldner: Hagmann, David, Bauunternehmer, wohnhaft zum «Säntis», in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 115 vom 24. April 1897, pag. 473; Nr. 167 vom 23. Juni 1897, pag. 687; Nr. 245 vom 29. September 1897, pag. 1005; Nr. 248 vom 2. Oktober 1897, pag. 1018 und Nr. 254 vom 9. Oktober 1897, pag. 1041).
Datum der Auktion der Steigerungsbedingungen: Vom 13. Oktober 1897 an.
Ort, Tag und Stunde der II. Steigerung: Dienstag, den 16. November 1897, nachmittags 1 Uhr, im Gemeindegemeindeaal in Gross-Andelfingen.
Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften: Das Schlossgut Eigenthal bei Berg a. L., bestehend aus dem für Fr. 32,000.— asssekurierten Schlossgebäude, der Mühle Eigenthal, 1 Scheune und Stallung, Waschhaus, Spiritusfabrikgebäude, Holz- u. Wagenshöpfer, zusammen für Fr. 21,800.— asssekuriert, Wasserrecht, Hofräumen, Gärten, Reben (darunter der bekannte Eigenthaler Rebberg), Wiesen, Ackerland und Waldung, alles zusammen ca. 23 Hektaren 44 Aren gross, grösstenteils in der Nähe des Schlosses Eigenthal gelegen.
Angebot an der I. Steigerung: Fr. 100,000.—
Bezüglich Besichtigung der Steigerungsobjekte beliebe man sich an Herrn Gemeindeammann Fehr in Berg am Irchel zu wenden.

**Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel. (1469/1471)**

Gemeinschuldner:

Beck-Jaberg, Domenik, Baumeister, in Basel (S. H. A. B. Nr. 159 vom 16. Juni 1897, pag. 653).

Zehnder-Ackermann, Joseph, Baumeister, in Basel (S. H. A. B. Nr. 123 vom 1. Mai 1897, pag. 505; Nr. 148 vom 2. Juni 1897, pag. 606; Nr. 167 vom 23. Juni 1897, pag. 687 und Nr. 206 vom 7. August 1897, pag. 846).

De Spirt und De Marco in Basel (S. H. A. B. Nr. 79 vom 20. März 1897, pag. 325 und Nr. 131 vom 12. Mai 1897, pag. 538).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 18. Oktober 1897, nachmittags 2 Uhr, im Ganthaus Steinenthorstrasse 7, Basel.

Versteigerungsgegenstände: Guthaben und Wertpapiere.

**Kt. St. Gallen. Konkursamt Gossau. (1371<sup>1</sup>)**

Gemeinschuldner: Wiesendanger, Otto, Maschinenfabrikant, Bruggen (S. H. A. B. Nr. 64 vom 6. März 1897, pag. 261 und Nr. 206 vom 7. August 1897, pag. 845).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 15. Oktober 1897 an. Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 26. Oktober 1897, nachmittags 4 Uhr, in der Brauerei «Stocken» in Bruggen.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft:

1) Eine Maschinen-Fabrik in der Kräzern mit Wohnhaus und 14 Nebengebäuden.

2) Die hiezu gehörenden Gebäudeplätze und Hofstätten mit umliegendem Wiesland, Holz- und Gesträuchboden, zirka 162 Aren.

3) Wasserrecht und Wasserkraft.

4) Die vorhandene maschinelle Einrichtung.

Gesamtschätzung: Fr. 180,000.—

Die Liegenschaften sind nahe der Stadt St. Gallen, an Bahn- und Tramlinie gelegen. Die Maschinenfabrik ist eingerichtet für 100—250 Arbeiter. Ständige Wasserkraft, zirka 25 HP, Dampfkraft 20 HP. Gegründet 1866. Alte, gute Kundschaft. Einrichtung für beliebige, mechanische Branche. Die Fabrik kann im Betriebe besichtigt werden.

Behufs näherer Auskunft und Besichtigung der Maschinenfabrik wende man sich an das Konkursamt Gossau (St. Gallen).

**Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Val-de-Ruz, à Cernier. (1486)**

Failli: Bernasconi, Pierre-Joseph-Emile, ci-devant entrepreneur, à Vilars (F. o. s. du c. du 23 juin 1897, n° 167, page 687; du 11 août 1897, n° 209, page 857 et du 28 août 1897, n° 222, page 911).

Date du dépôt des conditions de vente: 10 novembre 1897.

Jour, heure et lieu des enchères: Lundi, 22 novembre 1897, dès 7 heures du soir, à l'auberge de la Croix d'or, à Vilars.

Désignation des immeubles mis en vente: Deux maisons avec places, jardins et pré, assurées contre l'incendie l'une pour fr. 17,500.—, et l'autre pour fr. 3,000.—

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 804.)

(L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich. Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung. (1440<sup>1</sup>)**

Schuldner: Möbus, J., Photograph, Fraumünsterstrasse, Zürich (S. H. A. B. Nr. 189 vom 17. Juli 1897, pag. 778).

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 19. Oktober 1897, vormittags 10 Uhr, vor das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung.

**Kt. Luzern. Gerichtspräsident von Willisau. (1475)**

Schuldner: Müller, Jakob, Schneidermeister, in Willisau (S. H. A. B. Nr. 212 vom 14. August 1897, pag. 870).

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 21. Oktober 1897, nachmittags 2 Uhr, im Gasthause zum «Sternen» in Willisau.

**Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.**

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

**Kt. Bern. Aktienbrauerei Steinhof in Liq., Burgdorf. (1487)**

Versammlung der Gläubiger der Aktienbrauerei Steinhof in Liquidation in Burgdorf behufs Entgegennahme des Berichtes über den Stand der Liquidation und die bisherigen Verhandlungen betreffend den Verkauf der Bierbrauerei und Beschlussfassung über eventuell in Sachen zu stellende Anträge.

Die Versammlung findet statt Montag, den 25. Oktober 1897, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Hotel Guggisberg in Burgdorf.

Namens der Liquidationskommission:

Ernst Aeschlimann.

**Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.**

Dame Victorine, née Gabri, veuve de Jean-Frédéric Meyrat, rentière, à St-Imier, et son fils Ernest-Auguste Meyrat, agriculteur, à Boradero (République argentine), ont, par requête du 5 octobre 1897, adressée au président du Tribunal civil de Courtelary, demandé l'annulation: 1° Dame Meyrat de 10 actions nominatives de la Société de consommation de St-Imier n°s 5658 à 5667 de fr. 5.— chacune; 2° Ernest-Auguste Meyrat de 2 actions nominatives de la dite société, aussi de fr. 5.— chacune, n°s 5668 à 5669 qui se trouvent égarées.

Vu les art. 844 et suivants C. O., le président du Tribunal somme tout détenteur inconnu des dites actions, d'avoir à produire ces titres au greffe du Tribunal civil de Courtelary dans le délai de 3 ans, dès la date de la première publication, faute de quoi l'annulation de ces actions sera prononcée à la réquisition des requérants.

Courtelary, le 13 octobre 1897.

(W. 103)

Le président du tribunal: G. Gobat.

**Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.****Schweizerische Unfallversicherungs-Aktiengesellschaft in Winterthur.**

Die «Schweizerische Unfallversicherungs-Aktiengesellschaft in Winterthur» verzeigt hiemit das Rechtsdomizil für den Kanton Freiburg bei Herrn Marcelin Berset, 210, Rue de la Préfecture, in Freiburg.

Winterthur, den 14. Oktober 1897.

Schweizerische Unfallversicherungs-Aktiengesellschaft,

(D. 73)

Dr. A. Sulzer.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.**

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel.

1897. 13. Oktober. Inhaber der Firma J. H. Wiesendanger in Biel ist Johann Heinrich Wiesendanger, von Frauenfeld, wohnhaft in Biel. Natur des Geschäftes: Uhren- und Bijouterien-Export. Geschäftslokal: Spitalstrasse 36.

Bureau de Porrentruy.

11 octobre. Le chef de la maison Sébastien Raderstorff, à Porrentruy, est Sébastien Raderstorff, originaire de Miécourt, domicilié à Porrentruy. Genre de commerce: Epicerie et vin.

Glarus — Glaris — Glarona

1897. 12. Oktober. Der Inhaber der Firma Buchdruckerei J. Spältli, Nachfolger von J. Vogel, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 40 vom 16. Februar 1895, pag. 161) hat die Natur seines Geschäftes ergänzt, dieselbe besteht nunmehr in Buchdruckerei, Verlag und Annoncen-Expedition.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1897. 13. Oktober. Die infolge Konkurskenntnisses des Civilgerichtes Basel-Stadt vom 21. August 1897 am 23. August 1897 von Amtes wegen vorgenommenen Löschung der Firma G. Merk in Basel (S. H. A. B. Nr. 222 vom 28. August 1897, pag. 912) wird, nachdem der Konkurs widerrufen worden ist, wieder aufgehoben. Die Firma besteht in früherer Weise weiter (S. H. A. B. Nr. 66 vom 8. Mai 1883, pag. 528). Geschäftslokal: Marktplatz 32.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1897. 11. Oktober. Der Inhaber der Firma Th. Kessler in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 53 vom 19. April 1888, pag. 408) fügt der Natur des Geschäftes bei: Schuhhandlung.

11. Oktober. Die Firma A. Zehnder, Buchdruckerei, in Wil (S. H. A. B. Nr. 169 vom 8. August 1891, pag. 686), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Witwe Karolina Zehnder-Lumpert und Anna Zehnder (Tochter), beide von Birmensdorf (Aargau), in Wil, haben unter der Firma K. u. A. Zehnder, Buchdruckerei in Wil eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 24. September 1897 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Zehnder, Buchdruckerei» übernimmt. Buchdruckerei. Untere Bahnhofstrasse, zum Gutenberg.

12. Oktober. Die Firma J. Peter, Wirt, Wienerberg in Tablat (S. H. A. B. Nr. 172 vom 3. August 1892, pag. 692) ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

12. Oktober. In der am 5. September 1897 stattgefundenen Generalversammlung des Consumvereins Wattwil, mit Sitz in Wattwil, wurden an Stelle der zurücktretenden J. Mettler und Joh. Bucher und infolge Ablebens von Albert Bleicker (S. H. A. B. Nr. 82 vom 4. April 1894, pag. 330) gewählt G. Ede'mann, Jacob Giger und H. Fröh, alle wohnhaft in Wattwil. Präsident ist Fritz Grob, Vicepräsident G. Edelmann, und Aktuar Ulrich Tobler in Wattwil.

12. Oktober. Folgende beiden Firmen werden infolge Konkurses der betreffenden Inhaber amtlich gestrichen:

Franz Moser in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 188 vom 27. Dezember 1890, pag. 900).

J. F. Landolt in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 145 vom 26. Mai 1896, pag. 602).

Graubünden — Grisons — Grigioni

1897. 12. Oktober. Aus der Firma Ruedi &amp; Passet in Thusis (S. H. A. B. Nr. 200 vom 6. August 1895, pag. 838) ist der Gesellschafter Max Passet infolge Ablebens ausgeschieden, an dessen Stelle ist dagegen Witfrau Anna Passet von und in Thusis eingetreten, ohne Vertretungsbefugnis.

Tessin — Tessin — Tielno

Ufficio di Mendrisio.

1897. 13. ottobre. La ditta individuale Antonio Scanziani in Balerna (F. u. s. di c. del 3 settembre 1892 n° 192, pag. 772) è cancellata in seguito al decesso del titolare.

Continua l'esercizio il figlio del defunto Pietro Scanziani fu Antonio, da e domiciliato a Balerna, sotto la ragione individuale Pietro Scanziani fu Antonio in Balerna. Genere di commercio: Manifatture, stoffe, filati ed altri generi.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau du Sentier.

1897. 11. octobre. Sous la raison individuelle William Lecoultré, au Sentier, William-Henri Lecoultré, fils de César-Henri, du Chenit, domicilié au Sentier, a repris la suite des affaires avec l'actif et le passif de la maison «V. César Lecoultré et fils», et continue le même genre de commerce, soit: Taillasses de roues, découpages divers et pièces détachées en tous genres pour l'horlogerie et autres, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1897.

La société en nom collectif V. César Lecoultré et fils, au Sentier (F. o. s. du c. du 10 juillet 1891, n° 154, page 627), est radiée dès la même date.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel.

1897. 13. octobre. Le chef de la maison Paul Frochoux, au Landeron, est Paul-Alexandre-Léon Frochoux, du Landeron, y domicilié. Genre de commerce: Vins et spiritueux. Bureau: Rue du Stand, au Landeron. Cette maison a été fondée le 25 septembre 1897.

**Marken. — Marques.**

**Eintragungen. — Enregistrements.**

Nr. 9592. — 13. Oktober 1897, 9 Uhr a.

Hugo Reisinger, Fabrikant,  
New-York (Ver. Staaten N.A.).

# ELECTRA

**Kohlen für elektrische Zwecke.**

Nr. 9593. — 13. Oktober 1897, 3 Uhr p.

Firma: L. Hecht & C, Fabrikanten,  
Berlin (Deutschland).



**Fahrräder und deren Bestandteile.**

Einfuhr in den freien Verkehr. — Importation dans la circulation libre.

Gebrauchs- tarif Nummer N° du tarif d'usage	Gattung der Ware Désignation des articles	Einfuhr in September Importation en septembre	
		1896	1897
365	Petroleum, roh, und Petroleumdestillate <i>Pétrole, brut, et produits de la distillation du pétrole</i>	55,186	51,007
367	Schweineschmalz — <i>Saindoux</i>	1,803	2,793
404	Weizen — <i>Froment</i>	391,659	350,252
406	Hafer — <i>Avoine</i>	57,151	57,521
407	Gerste — <i>Orge</i>	7,171	12,086
409	Mais — <i>Mais</i>	47,530	62,396
415	Graupe, Gries, Grütze — <i>Gruau, semoule</i>	17,892	15,446
416-b	Mehl — <i>Farine</i>	38,202	34,325
423	Kaffee, roher — <i>Café brut</i>	7,558	9,255
441	Rohtabak — <i>Tabac brut</i>	5,407	5,342
447	Roh- und Krystallzucker, Stampf- (Pilé-) Zucker, Abfallzucker, Traubenzucker. <i>Sucre brut et sucre cristallisé, pilé, déchets de sucre, sucre de raisin</i>	48,827	58,914
448	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken <i>Sucre en pains, plaques, blocs</i>	13,812	12,121
449	Zucker geschnitten oder fein gepulvert. <i>Sucre coupé ou en poudre fine</i>	5,685	6,046
455	Wein in Fässern — <i>Vins en fûts</i>	52,507	79,060

**Erhöhung der Notenemission der Bank in St. Gallen.**

Mit Schlussnahme vom 16. Oktober 1897 hat der Bundesrat der Bank in St. Gallen in St. Gallen die Bewilligung zur Erhöhung ihrer gegenwärtigen Notenemission von Fr. 16,500,000 auf Fr. 18,000,000 unter der durch das Wechselportefeuille zu leistenden Garantie erteilt.

Bern, den 16. Oktober 1897.

Eidgenössisches Finanzdepartement.

**Élévation de l'émission des billets de la Bank in St. Gallen.**

Par décision du 16 octobre 1897, le conseil fédéral a accordé à la Bank in St. Gallen, à St-Gall, d'élever son émission actuelle de billets de banque de fr. 16,500,000 à fr. 18,000,000 sous la garantie, à fournir par elle de son portefeuille d'effets de change.

Berne, le 16 octobre 1897.

Département fédéral des finances.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

**Verschiedenes. — Divers.**

**Eisenbahnrückkauf.** Das von den eidgenössischen Räten erlassene Gesetz betreffend die Erwerbung und den Betrieb von Eisenbahnen für Rechnung des Bundes und die Organisation der Verwaltung der schweizerischen Bundesbahnen, vom 15. Oktober 1897, wird heute in einer Extranummer des Bundesblattes zur Veröffentlichung gelangen. Ablauf der Referendumsfrist 14. Januar 1898. Die Kündigungsfrist für die Linien Winterthur-Etzwil-Ramsen, Etzwil-Konstanz, Emmishofen-Kreuzlingen und Etzwil-Schaffhausen der Nordostbahn läuft nämlich mit dem 25. Februar 1898 ab.

**Versicherungswesen.** Laut Bekanntmachung in Nummer 247 unseres Blattes vom 1. Oktober 1897 hat die Versicherungsgesellschaft « Urbaine et Seine » auf ihre schweizerische Konzession zum Betrieb der Unfallbranche verzichtet und sucht um Rückgabe der von ihr hinterlegten Kaution von Fr. 30,000 nach. — Diese Gesellschaft ist nicht zu verwechseln mit der Lebens- und Feuerversicherungsgesellschaft « L'Urbaine », welche in der Schweiz nach wie vor Versicherungsgeschäfte abschliesst.

**Rachat des chemins de fer.** La loi fédérale concernant l'acquisition et l'exploitation de chemins de fer pour le compte de la Confédération, ainsi que l'organisation de l'administration des chemins de fer fédéraux, qui vient d'être adoptée par les chambres, sera publiée aujourd'hui dans un numéro spécial de la Feuille fédérale. Le délai d'opposition expire le 14 janvier 1898. Le terme de rachat tombe sur le 25 février suivant pour les lignes Winterthur-Etzwil-Ramsen, Etzwil-Konstanz, Emmishofen-Kreuzlingen et Etzwil-Schaffhouse de la compagnie des chemins de fer du Nord-est.

**Assurances.** Suivant l'avis que nous avons publié dans le n° 247 du 1er octobre de notre feuille, la compagnie d'assurances contre les accidents, « L'Urbaine et Seine » à Paris, a renoncé à travailler en Suisse, et, en conséquence, demande le remboursement de son cautionnement de fr. 30,000. — Cette société ne doit pas être confondue avec les compagnies d'assurances contre l'incendie et sur la vie « L'Urbaine-Incendie » et « L'Urbaine-Vie », qui continuent à opérer en Suisse comme par le passé.

**Generalversammlungen. — Assemblées générales.**

- 20. Oktober: Glühlampenfabrik Hard, Zürich (Restaurant Schützengarten in Zürich).
- 20. Oktober: Accumulatorenfabrik Oerlikon (Bürogebäude in Oerlikon).
- 21. Oktober: Gerberei Brombach (Schmiedenzunft in Basel).
- 23. Oktober: Gornegratbahngesellschaft (Bahnhofgebäude Olten).

**Ansländische Banken. — Banques étrangères.**

Banque d'Angleterre.			
	7 octobre.	14 octobre.	
Encaisse métallique	£ 21,582,728	£ 20,924,263	Billets émis . . . 47,771,920
Réserve de billets	£ 19,358,640	£ 18,710,670	Dépôts publics . . . 8,798,507
Effets et avances	£ 29,887,375	£ 29,381,214	Dépôts particuliers 40,570,024
Valeurs publiques	£ 15,758,726	£ 15,268,726	40,582,667

Banque de France.			
	7 octobre.	14 octobre.	
Encaisse métallique	fr. 3,195,082,915	fr. 3,168,184,759	Circulation de billets . . . 3,706,877,250
Portefeuille	fr. 694,735,027	fr. 853,541,696	Comptes courants 675,578,374
			689,089,679

Banca d'Italia.			
	20 septembre.	30 septembre.	
Moneta metallica	L. 378,552,497	L. 369,119,699	Circolazione . . . 773,169,818
Portafoglio	L. 181,999,122	L. 191,594,487	Conti correnti a vista 78,144,660
			88,956,601

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Prix d'insertion:  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

**Chemin de fer régional  
SAIGNELÉGIÉ-CHAUX-DE-FONDS.**

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires, jeudi, 4 novembre 1897, à 3 heures de l'après-midi, dans la grande salle de Juvetarti, à Saignelégier.

**Ordre du jour:**

- 1° Augmentation du capital social.
  - 2° Révision des statuts.
- Les porteurs d'actions, qui veulent prendre part à la réunion, doivent déposer leurs titres, la veille de l'assemblée, au plus tard, à l'un des domiciles suivants:

A Saignelégier, au bureau du chef d'exploitation;  
Aux Bois, chez M. Alcide Baume, fabricant d'horlogerie;  
A La Chaux-de-Fonds, chez le chef de gare de la Place d'Armes.  
Il sera délivré en échange un permis de libre parcours pour se rendre à la réunion et retour, ainsi qu'un bulletin de dépôt d'actions, donnant accès au local de la réunion.

Saignelégier, le 13 octobre 1897.

Au nom du conseil d'administration,

Le Président: **Bouchat.** Le Secrétaire: **Marc Folletête, avocat.**

(892)

**Schlussruf.**

(Nach § 9 des Gesetzes über Rechnungsrufe und Bekanntmachungen von Bevogteten.)  
An Zweifel, Gabriel sel., Café National in Linthal, zu Herrn Ständerat P. Zweifel in Linthal.

Die Schuldpflicht für die Erben und Rechtsnachfolger des Verstorbenen hört vier Wochen nach erfolgter Publikation des Schlussrufes auf, sofern die Rechnungseinlage innerhalb dieses Termins unterlassen worden ist.  
Glarus, den 16. Oktober 1897.

Regierungskanzlei des Kantons Glarus:

(895)

**B. Trümpy.**

**Schlussruf.**

(Nach § 9 des Gesetzes über Rechnungsrufe und Bekanntmachungen von Bevogteten.)  
1) An Staub-Streif, Rudolf, Hauptmann, von Glarus, in sein Haus.  
2) An Zweifel, Heinrich, Gemeindeverwalter und Bäcker, in Linthal, zu Herrn Ständerat P. Zweifel in Linthal.

Die Schuldpflicht für die Debitoren hört nach einem Jahr nach erfolgter Publikation des Schlussrufes auf, sofern die Rechnungseinlage innerhalb dieses Termins unterlassen worden ist.

Glarus, den 14. Oktober 1897.

Regierungskanzlei des Kantons Glarus:

(896)

**B. Trümpy.**

# Anglo-Swiss Condensed Milk Co., Cham.

Die Herren Aktionäre dieser Gesellschaft werden auf Samstag, den 30. Oktober 1897, mittags 12 Uhr, zu einer

## ausserordentlichen Generalversammlung

in den Gasthof zum „Raben“ in Cham eingeladen.

### Traktanden:

- 1) Antrag des Verwaltungsrates betreffend Erhöhung des Aktienkapitals um 5 Millionen Franken — von 15 auf 20 Millionen Franken — und dementsprechende Abänderung von § 3 der Statuten;
- 2) Ermächtigung des Verwaltungsrates, Fabriken in Staverton und Buckingham, England, ferner zwei weitere Fabriken in vom Verwaltungsrat noch zu bestimmenden Ländern und Orten zu errichten. Antrag des Verwaltungsrates.

Es wird beabsichtigt, die neu auszubehenden Aktien am Gewinne pro 1897, also an der im Jahre 1898 auszuzahlenden Dividende, mitzubeteiligen zu lassen. Der Verwaltungsrat hält es für gerechtfertigt, der Ansicht Ausdruck zu geben, dass die Erhöhung des Aktienkapitals keine Schmälerung des Prozentsatzes der Dividende zur Folge haben wird.

Es liegt die Absicht vor, die neuen Aktien den Inhabern alter Aktien im Verhältnis von einer neuen auf drei alte Aktien zum Nominalwert von Fr. 500. — per neue Aktie, zahlbar je zur Hälfte am 1. Mai und 1. November 1898, zu offerieren.

Ein kurzer, den Zweck der Kapitalerhöhung näher beleuchtender Prospektus wird den HH. Aktionären bei Anlass der Generalversammlung übergeben.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können bis und mit Mittwoch den 27. Oktober 1897, gegen Einsendung eines Verzeichnisses der Aktiennummern an das Bureau in Cham bezogen werden.

Zur Beschlussfassung über Traktandum 1 ist gemäss Statuten die Zustimmung von  $\frac{2}{3}$  des emittierten Aktienkapitals erforderlich. Die HH. Aktionäre werden daher dringend ersucht, an der Generalversammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen.

Die Rücksicht auf eine wirksame Kontrolle gestattet es nicht, nach Mittwoch den 27. Oktober Eintrittskarten auszugeben.

Cham, 13. Oktober 1897.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident:  
**Adolf Gretener.**

(902)

## Société d'horlogerie la Générale à Bienne.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le lundi, 25 octobre 1897, à 2 heures de l'après-midi, au bureau de M<sup>e</sup> G. Kunz, notaire, à Bienne.

### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration sur l'exercice écoulé.
- 2<sup>o</sup> Rapport de Messieurs les contrôleurs.
- 3<sup>o</sup> Ratification des comptes annuels et décharge à l'administration.
- 4<sup>o</sup> Votation des conclusions de ces rapports. Fixation du dividende.
- 5<sup>o</sup> Nomination des contrôleurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont déposés au siège social de la société.

Bienne, le 14 octobre 1897.

(893)

### Le conseil d'administration.

## Fabrique de boîtes la Centrale à Bienne.

(Société anonyme.)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le lundi, 25 octobre 1897, à 3 heures de l'après-midi, au bureau de M<sup>e</sup> G. Kunz, notaire, à Bienne.

### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration sur l'exercice écoulé.
- 2<sup>o</sup> Rapport de Messieurs les contrôleurs.
- 3<sup>o</sup> Ratification des comptes annuels et décharge à l'administration.
- 4<sup>o</sup> Votation des conclusions de ces rapports. Fixation du dividende.
- 5<sup>o</sup> Nomination des contrôleurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont déposés au siège social de la société.

Bienne, le 14 octobre 1897.

(894)

### Le conseil d'administration.

**MONTREUX.** Renseignements commerciaux, recouvrements juridiques, représentation dans bénéfices d'industriels et faillites ainsi que devant juges et tribunaux. (926)

S'adresser à **L. Chalet**, agent d'affaires patenté (patentierter Rechtsagent). Cautionnement déposé: fr. 10,000. — Tarif officiel. (Correspondant des principales agences de renseignements suisses et étrangères.)

## Lieferung der Uniformen für die eidg. Grenzwächter.

Die Lieferung der Uniformen für die eidg. Grenzwächter sämtlicher 6 Zollgebiete wird infolge Ablaufs der bisherigen Lieferungsverträge für eine dreijährige Lieferungsperiode, 1. Januar 1898 bis 31. Dezember 1900, zur Konkurrenz ausgeschrieben.

Lieferungsbedingungen, Vorschriften über die Anfertigung dieser Uniformen, sowie Musteruniformen können bei der Oberzolldirektion wie auch bei den Zollgebietsdirektionen in Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf eingesehen werden.

Angebote inländischer Konfektionsgeschäfte und zwar sowohl für die Gesamtlieferung als auch für einzelne Zollgebiete, sind verschlossen mit der Aufschrift „Lieferungsangebot für Grenzwächter-Uniformen“ der eidg. Oberzolldirektion in Bern einzureichen und werden bis Ende Oktober nächsthin entgegengenommen.

Bern, den 14. Oktober 1897.

(899)

Eidgenössische Oberzolldirektion.

## Fourniture des uniformes des garde-frontière fédéraux.

Les contrats actuels arrivant à leur terme, un concours est ouvert pour la fourniture des uniformes des garde-frontière fédéraux des 6 arrondissements de douanes pendant la période triennale du 1<sup>er</sup> janvier 1898 au 31 décembre 1900.

On peut prendre connaissance des conditions de cette fourniture, des prescriptions sur la confection de ces uniformes et des modèles à la Direction générale des douanes, ainsi qu'aux Directions d'arrondissement à Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève.

Les maisons de confection du pays peuvent adresser jusqu'au 31 courant leurs offres, pour la totalité de la fourniture comme pour un ou plusieurs arrondissements, à la Direction générale des douanes à Berne, sous pli fermé, portant la suscription „Offres pour la fourniture d'uniformes pour les garde-frontière“.

Berne, le 14 octobre 1897.

(899)

Direction générale des douanes suisses.

## Municipalité de St-Imier.

### Emprunt 3 $\frac{3}{4}$ % de 1893.

Les obligations portant le n<sup>os</sup> 3, 238, 508, 558, 673, 1109, 1155, 1371, 1409, 1445, 1556, 1602, 1650, 1670, sorties au tirages fait en séance du Conseil municipal de St-Imier du 28 courant, sont remboursables le 31 décembre 1897, au pair, auprès de la Banque cantonale de Berne et de ses succursales, du Basler Bankverein et de MM. Zahn & C<sup>ie</sup> à Bâle.

St-Imier, le 30 septembre 1897.

(H 6759 J)

(851<sup>1</sup>)

Conseil Municipal.

## Zur Heizung grösserer Lokale

jeder Art, auch mit einem Ofen zwei übereinander gelegene Räume zu heizen, sind die

ächsten amerikanischen

## Dauerbrand-Oefen

mit nebiger Fabrikmarke die allerbesten.

Billigste Installation, in einer Stunde montiert und betriebsfähig, unbegrenzt dauerhaft, brauchen keinerlei Mauerung, können Sommers abseits gestellt werden, brennen zuverlässig und mit sichtbarem Feuer, das dato billigste Heizmaterial Coke, auch Anthracit. Zweijährige Garantie; prima Referenzen.

Zur Inspektion seines reichhaltigen Musterlagers von ächten amerikanischen Heizöfen, 1896er Modelle, und besten und schönsten

Kochherden (für Holz, Kohle oder Coke) ladet höfl. ein

**J. R. Ritter, Neuartier, Zofingen.**

(188<sup>10</sup>)

Illustrierte Preislisten gratis und franko.



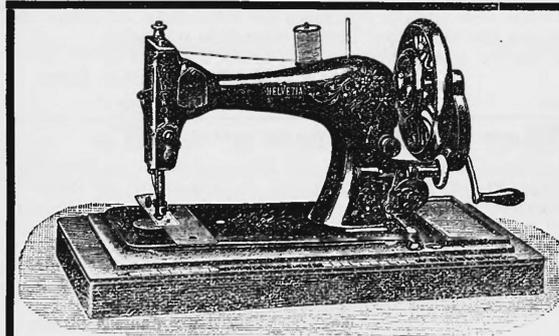
Dépôt d'Aciers Anglais  
Lames Soies Outils  
**J. H. BENKER BIENNE**

## Un jeune homme

intelligent et robuste, âgé de 15  $\frac{1}{2}$  ans, cherche une place comme apprenti dans une maison de commerce en gros.

Certificats et recommandations à disposition. Adresser les offres sous chiffre G 2599 c à l'agence de publicité Haasenstein & Vogler, Chaux-de-Fonds. (883<sup>1</sup>)

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken 4  $\frac{1}{2}$  %  
Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses 4  $\frac{1}{2}$  %



Genf 1896: Silberne Medaille.

Schweizerische  
**Nähmaschinen-Fabrik**  
„**HELVETIA**“  
Luzern

Nähmaschinen für Familien und Gewerbe,  
Kraftbetriebseinrichtungen

Unsere Maschinen sind nur aus vorzüglichen Rohmaterialien erstellt und sorgfältig justiert.

Wo unsere Vertreter nicht bekannt, wende man sich direkt an die Fabrik. (107<sup>1</sup>)

Überall tüchtige Vertreter gesucht.

## Stempel!

M. Hörning & Schuhmann  
Stempelfabrik und Gravier-Anstalt  
Winterthur. (791<sup>1</sup>)

Wiederverkäufer stets gesucht. Katalog franko u. gratis.

